

## CONTRATTO DI SERVIZIO

### FIERA INTERIOR LIFESTYLE TOKYO 2011 TOKYO, GIAPPONE 01 – 03 GIUGNO 2011

Da restituire ad Aspin, c.a. Dott. Paolo Nifosi – fax: 0775/824193 **entro il 03/03/11**

#### DATI AZIENDA

##### Ragione Sociale

Denominazione \_\_\_\_\_ Forma giuridica \_\_\_\_\_

##### Sede operativa

Via, cap, località, provincia \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

P. IVA \_\_\_\_\_ C.F. \_\_\_\_\_ Nr. REA \_\_\_\_\_ Sito Web \_\_\_\_\_

Contatto \_\_\_\_\_ Posizione in azienda \_\_\_\_\_

#### PARTECIPANTI ALL'INIZIATIVA

Cognome Nome \_\_\_\_\_ Posizione in azienda \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

Cognome Nome \_\_\_\_\_ Posizione in azienda \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

#### CARATTERISTICHE DELL'AZIENDA

**Settore:** Agricoltura  Artigianato  Commercio  Industria  Servizi  Trading

**Settore merceologico di attività:** \_\_\_\_\_

**Principali prodotti/servizi forniti dall'azienda:** \_\_\_\_\_

**Classe di addetti:**  Fino a 9  Da 10 a 19  Da 20 a 49  Da 50 a 99  Da 100 a 499  500 ed oltre

**Fatturato (Mil. Euro):**  Meno 0,5  0,5-2,5  2,5-5  5-25  25-50  50

**Iscrizione ad associazione:**  SI  NO **Quale:** \_\_\_\_\_

#### ATTIVITA' SUI MERCATI INTERNAZIONALI

##### Export

Principali Aree o Paesi \_\_\_\_\_

##### Import

Principali Aree o Paesi \_\_\_\_\_

Principali Aree o Paesi di interesse per il futuro \_\_\_\_\_

#### COME È VENUTO A CONOSCENZA DELL'INIZIATIVA/SERVIZIO?

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Invito                    | <input type="checkbox"/> Mercato Globale                  |
| <input type="checkbox"/> Contatto telefonico/email | <input type="checkbox"/> Altra pubblicazione, quale _____ |
| <input type="checkbox"/> Sito Promos               | <input type="checkbox"/> Altro _____                      |

#### PRIVACY

L'azienda esprime il consenso al trattamento e alla comunicazione di tutti i dati contenuti nella domanda di partecipazione (ai sensi del Dlsg 196/2003) fatti salvi i diritti di cui all'art. 7. Ai sensi dell'art. 13 i dati saranno trattati, con modalità cartacee ed informatizzate, da ASPIN, oltre che per scopi amministrativi e contabili, per invio di materiale informativo (via fax, posta elettronica o posta ordinaria) relativo ad iniziative, in Italia e all'estero, promosse da ASPIN nell'ambito delle proprie attività istituzionali. Per qualsiasi richiesta di informazione, aggiornamento, o cancellazione è possibile contattare il titolare del trattamento, ASPIN, all'indirizzo: [info@aspin.fr.it](mailto:info@aspin.fr.it).

Acconsento SI

Acconsento NO

Firma del legale rappresentante \_\_\_\_\_

## DATI AMMINISTRATIVI E CONDIZIONI CONTRATTUALI

### TIPOLOGIA SERVIZIO:

Progetto n° 11N109

Il servizio è a pagamento?     SI     NO

Quota di partecipazione per stand allestito 9 mq:  
(Comprendente i servizi descritti nella promozione)

€ 2.300,00 + IVA 20%= € 2.760,00

Quota metratura aggiuntiva ( € 300,00+iva al mq) per mq n°.....:

€ ..... + IVA 20%= € .....

**TOTALE A PAGARE .....+IVA 20% = .....**

Data \_\_\_\_\_ Firma per accettazione \_\_\_\_\_

### REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE FIERE ALL'ESTERO 2011

**ART. 1. PARTECIPAZIONE.** Sono ammesse a partecipare le aziende lombarde, regolarmente registrate presso le CCIAA, che rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione da parte dei propri incaricati o rappresentanti in loco. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

**ART. 2. QUOTA DI PARTECIPAZIONE.** La quota di partecipazione è relativa alla specifica iniziativa, è definita e parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma del "CONTRATTO DI SERVIZI" l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10% dell'importo originario. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa.

**ART. 3. COSTI E MODALITA' DI PARTECIPAZIONE.** Il richiedente si obbliga a versare la quota relativa alla fiera entro la scadenza del 03 MARZO 2011 secondo le modalità sotto riportate. Eventuali opzioni di allestimento dello stand ulteriori rispetto a quelle indicate nella circolare dell'iniziativa e/o ulteriori servizi, se richiesti dall'azienda, saranno regolati da separati accordi. La prenotazione dello spazio espositivo e dell'eventuale allestimento dello stand sarà effettuato da Promos solo al momento dell'avvenuto pagamento da parte dell'azienda partecipante. L'azienda dovrà inviare a Promos copia del bonifico bancario.

**ART. 4. MANCATA PARTECIPAZIONE.** Qualora, per qualunque ragione, l'azienda non dovesse prendere parte all'iniziativa sarà obbligata a versare a Promos l'intero importo del pacchetto. Per tutti gli aspetti relativi allo svolgimento della manifestazione, orari per allestimenti e apertura, penalità, costi per allestimenti aggiuntivi, ecc., si fa riferimento al Regolamento della Manifestazione fieristica, che l'azienda dichiara di conoscere ed accettare espressamente.

**ART. 5. CONTRIBUTO AGEVOLATIVO.** Qualora il Sistema Camerale lombardo e/o la Regione Lombardia mettessero a disposizione delle imprese che partecipino alla presente iniziativa un contributo, attraverso un bando per l'anno 2011, il presente contratto si intenderà integrato con il contenuto di tale bando, in particolare per le modalità di accesso ed ottenimento del contributo stesso. Fermo restando quanto previsto all'art.2 del presente regolamento, qualora il bando dovesse prevedere degli importi minimi di spesa, Promos si riserva la facoltà di richiedere alle PMI che intendono avvalersi del contributo, una maggiore quota di partecipazione, a fronte di ulteriori servizi, in funzione delle previsioni del bando.

**ART. 6. ESONERO RESPONSABILITA'.** L'azienda dichiara di esonerare Promos da qualsivoglia responsabilità per eventuali danni ad essa derivanti generati da cause di forza maggiore o comunque da cause indipendenti dalla volontà di Promos. Promos è altresì esonerata da responsabilità per danni a persone e a cose che l'azienda, o suoi fornitori, possano provocare nei locali adibiti allo svolgimento della manifestazione.

**ART. 7. SOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE.** Qualsiasi controversia nascente dal presente contratto sarà sottoposta a conciliazione secondo le previsioni del Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte. Nel caso in cui il predetto tentativo di conciliazione non abbia esito positivo, la controversia insorta sarà sottoposta ad arbitrato rituale in conformità al Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte. La controversia sarà decisa secondo diritto da un arbitro unico in conformità a tale Regolamento. Sede dell'arbitrato sarà Milano. Il Foro di Milano avrà competenza esclusiva per eventuali provvedimenti monitori, cautelari e d'urgenza ex art. 669 quinquies c.p.c.

**ART. 8. LEGGE APPLICABILE.** Il presente contratto è regolato dalla Legge Italiana.

Data \_\_\_\_\_ Firma per accettazione \_\_\_\_\_

**L'azienda dichiara di accettare espressamente le clausole n. 2, 4, 5, 6, 7 ai sensi degli articoli 1341 e 1342 Codice Civile.**

Data \_\_\_\_\_ Firma per accettazione \_\_\_\_\_

### MODALITÀ DI PAGAMENTO:

- Assegno circolare non trasferibile intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano
- Bonifico bancario su c/c IT57 A030 6909 4000 0000 0398 978 (intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano), presso INTESA BCI, Agenzia 100, c/o CCIAA Milano, Via Meravigli 9/B, 20123 Milano - (invio fotocopia).

**E' necessario indicare nel pagamento oltre alla ragione sociale della azienda anche l'identificativo dell'evento (Fiera Interior Lifestyle Tokyo 01 – 03 giugno 2011) a cui si chiede partecipare e il numero identificativo dello stesso. (Progetto n° 11N109)**

- Carta di credito (Circuito VISA).....  
N° Carta..... data scadenza .....  
Titolare..... data di nascita .....  
Importo (Euro)..... Firma del Titolare .....

**A seguito del pagamento sarà inviata regolare fattura.**